

IN THE HIGH COURT OF PUNJAB AND HARYANA
AT CHANDIGARH

CR No. 1757 of 2019

Date of Decision: 13.03.2019

Jasbir Kaur

.....Petitioner

Vs.

Gurinderbir Singh and others

.....Respondents

CORAM: HON'BLE MR. JUSTICE AMOL RATTAN SINGH

Present: Mr. Bhupinder Ghai, Advocate,
for the petitioner.

AMOL RATTAN SINGH, J. (ORAL)

By this petition, the petitioner challenges the order of the learned Additional Civil Judge (Senior Division), Amloh, dated 01.03.2019, by which the petitioners' application seeking to place on record the true translation of documents that are stated to be exhibited as Exs. P-2 to P-12 before that Court, has been rejected, such translation contended to be from the original Persian script to the Gurmukhi script, with learned counsel for the petitioner submitting that as a matter of fact, the translator thereof has already been examined and it is only the translated copies as he has reproduced in the Gurmukhi script, that are to be placed on record.

That being so, subject to the correctness of the aforesaid contentions that the translator has already been examined, the petition is allowed, without even issuing notice to the respondents with the translated scripts of Exhibits P-2 to P-12 directed to be taken on record of the trial Court, but with it made clear that the petitioner shall not be permitted to lead any further oral evidence in respect thereof.

It is also clarified that since no notice has been issued to the respondents, if any of the averments made before this Court are to be contradicted by the respondents, they would be at liberty to file an appropriate application in this very petition itself, within a reasonable time.

It is yet further made clear that this Court has not made any observation whatsoever on the correctness of the translation or otherwise, which if doubted by the respondents, naturally they would be at liberty to prove that before the trial Court.

March 13, 2019
nitin

(AMOL RATTAN SINGH)
JUDGE

Whether speaking/reasoned
Whether Reportable

Yes
Yes